

及物性系统研究：回顾与展望

颜鑫同

聊城大学 外国语学院，山东省聊城市，252000；

摘要：及物性系统是实现系统功能语言学概念意义的重要语言资源，是小句的语义内涵。本文以中国知网数据库为主要数据来源，筛选了近十年（2015–2024）发表在中文核心期刊上有关及物性系统的论文。统计发现，除了理论探索外，及物性系统理论被广泛地应用在语篇分析、翻译以及外语教学等领域并取得了丰硕的成果。通过对及物性系统研究现状的综述，旨在发现其潜能与不足，为未来的研究提供新思路。

关键词：及物性系统；理论研究；应用研究

DOI：10.69979/3029-2735.25.06.087

引言

及物性系统最早源于Halliday的系统功能语言学。根据系统功能语言学，

语言有三大元功能：概念功能、人际功能和语篇功能。其中概念功能是语言的首要功能，因为人们对事物的认知都体现在语言的概念功能上。及物性是表达概念功能的语义系统，是关于小句表述的过程类型以及所涉及的参与者和环境类型的系统网络。本文首先简要回顾及物性系统理论的形成过程，厘清其发展脉络。接着对2015–2024年发表在知网数据库中文核心期刊上的有关及物性系统的论文进行梳理和总结，在此基础上，对及物性系统在理论研究和应用研究方面取得的成绩和存在的不足展开评述，以期帮助读者把握及物性系统目前的研究现状与前沿性进展。

1 及物性系统理论的发展

在上世纪60年代，系统功能语法学派创始人Halliday发表了一系列文章，首次将及物性的研究对象从动词扩展到小句，自此开始了对小句的及物性进行系统的分析。总体而言，Halliday的及物性系统理论的发展可以归结为四个阶段。1961年，Halliday发表了题为“语法理论的范畴”论文，标志着及物性理论初露萌芽。在这一阶段，他提出了四个语法范畴和三个级阶的概念。虽然并未直接对小句及物性这一概念做出解释，但却为他后来提出的及物性系统理论奠定了基础。在第二阶段，Halliday首次提出了构建小句及物性系统网络框架。在第三阶段，Halliday重新绘制了及物性系统网络图，并正式提出了小句的三个过程类别，即动作过程、

关系过程和心理过程。在第四阶段，及物性系统基本成型，人们所熟悉的六种过程最终确立。

半个多世纪以来，诸如Matthiessen、Fawcett等学者对于完善及物性系统理论做出了巨大的贡献。1995年，Matthiessen在Halliday的基础上对及物性系统进行了拓展。他区分了四种及物性过程，分别是物质过程、心理过程、关系过程和言语过程，并加强了四种关系的语法化。Fawcett则在Halliday的理论阐述的基础上提出了自己的见解，经过连续的修改与完善，构建了比较完整的及物性系统网络，并最终发表在其著作《功能语义指南：从意义层面上进行英语分析》中。

及物性系统理论于上世纪80年代被引入中国，自此之后，国内学者开始不断地对及物性理论进行探讨、发展与完善。目前为止，对该理论进行详细介绍的国内学者有胡壮麟、程琪龙、张德禄等。胡壮麟在其著作《系统功能语言学概论》中细致地论述了经验功能的各种表现形式、六个过程的性质以及各个过程中的相关参与者。而程琪龙则在《系统功能语法导论》一书中对及物性系统理论进行了全新的探索并提出了自己独到的阐释。另外，还有许多其他学者专注于将及物性理论进行本土化，在吸收其基本理论的基础上，构建适用于汉语的及物性系统网络，如龙日金、彭宣维和李深红等。这些研究均对及物性系统理论的拓展和纵深研究做出了重要的贡献。

2 数据来源

本文以中国知网数据库为主要数据来源，通过关键词“及物性”“及物性系统”“及物性理论”进行检索，

筛选了近十年(2015—2024)发表在中文核心期刊上有关及物性系统的文章,并按照研究主题进行了归类,统计数据发现国内对于及物性系统的研究主要集中在四个方面,分别是:及物性系统理论探索、及物性系统应用于语篇分析、及物性系统应用于翻译领域、及物性系统应用于外语教学。

3 国内及物性系统研究的四大主题

3.1 理论探索

根据 Halliday 的系统功能语言学,过程是及物性系统理论研究的核心内容,自然也成为了学者们关注的焦点。许西萍和彭宣维(2017)在指出经典的及物性模式的不足之处的基础上,对及物性系统过程进行了重新分类和阐释,将物质过程和心理过程视作两种基本的经验类别,而关系和作为调整为识解方式,共同参与词汇语法生成过程。辛志英和单健(2019)将结果属性视为及物性系统中过程融合的结果,并以此构建其系统。除此之外,也有一些学者对及物性系统理论的发展进行了系统性综述。例如,何伟和魏榕(2016)对国内外及物性系统的理论研究和现状进行了回顾和评述,指出了目前及物性系统理论研究中存在的主要问题和不足。该文在进一步完善英语及物性网络系统的同时,有利于推动汉语及物性系统网络的构建。

3.2 语篇分析

及物性系统在语篇分析中的应用较广,主要通过对文本中六种及物性过程使用频率以及使用位置进行统计、探讨,得出语篇语言运用的特点,并结合语篇的性质及言说背景来分析讲话者的视角以及作者所要传达的交际意图。

纵观国内近十年来及物性系统用于语篇分析的文章可以发现,涉及的语篇体裁多样,包含文学、新闻、演讲、法律语篇等。就文学作品而言,及物性分析不再局限于传统的文体分析,而是延展到对作品中人物形象、性格、心理成长的探讨,着重突出作品的主题和深层含义。例如,张洁和胡丹(2016)从语言特征的层面探析了美国作家艾丽丝·沃克代表作《紫颜色》中主人公西丽的从自我意识缺失到独立的自我意识逐渐形成的成长历程,该文为学者解读黑人女性成长小说提供了全新的视角。

除了文学作品外,国内学者相继将及物系统应用到

其他各类不同体裁的语篇分析中。例如,马伟林和崔彦杰(2020)、史康和金山(2021)、吴佳健等(2023)、苗兴伟和刘波(2023)借助及物性系统分析了不同的新闻语篇,揭示了语言选择背后可能隐含的价值观和立场表达。这些研究不仅完善了新闻语篇的及物性分析,而且拓宽了及物性理论的研究领域。廖益清(2019)以男性和女性时尚话语为例,运用及物性系统理论对其中的关键小句进行了细致解读,并以此表明这些语言特征如何帮助作者构建隐性社会性别身份。曹慧姝和袁传有(2023)利用及物性系统分析了控辩律师在同一案件中的叙事对抗,能够更好地帮助律师从语言学视角提高庭审话语力度。刘瑛(2024)以非遗文本《摆手歌》为研究对象,借助及物性系统对其语言特征及其中蕴含的生态哲学观做出了深层次的解释。综上所述,及物性系统理论为这些不同体裁的文本分析提供了一种全新而客观的分析视角,同时也推动了及物性系统的研究向更宽更广的领域延伸。

3.3 翻译与对比研究

及物性系统是实现系统功能语言学概念意义的重要语言资源,是小句的语义内涵。而翻译的本质属性正是把一种语言承载的意义用另一种语言再现出来,所以说,从及物性系统的视角来分析翻译现象是一种非常有效的方法。徐莉娜和汤春梅(2020)借助及物性理论,为移就格的研究与翻译提供更具解释力的思路,也显示了及物性系统对于英汉翻译过程的启示和指导意义。除此之外,也有一些学者运用及物性系统理论进行不同译文、译文与原文的对比与分析。张婷(2016)通过对诗人屈原的名篇《离骚》原文本及杨宪益与戴乃迭、霍克斯和卓振英三个译本的语言特征进行细致解读,分别论述了三个译文各自的优点和不足,充分揭示了小句逻辑关系的选择和及物性系统中的环境成分在抒情诗中作者情感表达中的重要作用。谭晓春和黄国文(2019)从系统功能语言学的视角出发,对孟浩然的代表作《春晓》的原文及译文进行了细致的及物性分析,不仅给读者提供了一个全新的视角体味这首诗歌的内涵,而且充分验证了及物性系统理论对于诗歌分析强大的解释力。仲伟(2021)虽未聚焦于翻译研究,但是通过语言实例,对比分析了汉语和德语在及物性构建方面的相似性与差异性。由上可见,及物性系统在翻译与对比研究领域中发挥重要的作用,对于促进翻译研究的多维度发展具有显著意义。

3.4 外语教学

除了以上研究领域,也有一些学者运用及物性系统理论指导外语教学实践。陆丹云(2016)以及物性系统为理论框架,对一个班级小学生的看图写话作文进行了实证分析,旨在探讨其个性化表现。研究驳斥了社会上普遍持有的关于小学生作文缺乏想象力和创造力的论断。研究结果对于今后教师在写作教学改革、写作个性化评价体系的构建等方面提供了有益的启示。张明芳(2016)根据及物性系统,采用对比分析的方式,揭示了中国英语学习者与英语母语者在口头叙事话语方面的异同以及潜在的汉语影响。研究表明,在及物过程中,中国的英语学习者使用的动词或动词短语过于单一,缺少多样性,从而使得他们的英语口头叙事不够精确。该研究有利于促进英语口语教学,提高英语学习者的口语水平。于晖和王丽萍(2020)以及物性系统理论为框架,阐释了大学英语教材中传递的生态理念,对于教学实践中的生态教育具有一定的参考价值。

3.5 问题和展望

尽管国内学者对于及物性系统的研究已经取得了多方面进展,但仍然存在一些问题和不足。

第一,及物性系统理论仍有进一步发展完善的空间。近十年来关于及物性系统理论的研究,大多是借鉴以往相关的研究,在以往学者的基础上进行阐释与总结,缺乏深度。未来及物性理论的发展要想寻得新突破,就必须在丰富创新理论方法方面多下功夫,从多层次、多角度解读及物性系统,从而进一步推动及物性系统理论向更宽更广的领域延伸。

其次,在对不同语篇进行及物性分析时,研究视角较为单一。虽然及物性理论为不同类型的语篇分析提供了一个有效可行的理论框架,但是鉴于某些语篇内容和主题的复杂性,单纯地利用及物性系统进行语篇分析往往不能够深入地挖掘出语篇的丰富内涵,对语言的深层含义做出合理的解释。要解决这方面的不足,可以尝试将及物性理论与其他学科的诸多理论相结合,使研究结果更具说服力。

最后,就及物性系统在翻译领域的运用而言,研究对象有着明显的局限性。近十年内出现在核心期刊上的文章大多拘泥于对诗词和新闻翻译的研究,而对小说、散文和戏剧等领域却很少涉及,研究对象不够广泛。语言大多只涉及英汉两种语言,其他语言较少涉及。在今

后的研究中,如果能涉猎一些其他体裁、语言的对比,则更有利于深入发掘不同语言的行文特征与表达习惯,从而为翻译评价提供客观依据,为及物性系统在翻译领域的研究提供更广阔的发展空间。

4 结语

本文通过对2015-2024年发表于知网中文核心期刊上的有关及物性系统的文献进行搜集和梳理,发现过去十年国内学界不论在及物性系统的理论探索和应用研究方面都取得了令人瞩目的成就,极大地丰富了及物性系统的研究。然而,在取得多方面成果的同时,国内的及物性系统研究仍存在一些不足,比如研究路径和方法上创新不足,研究内容还较为局限等。要解决这些问题,需要语言学者共同努力,深入挖掘及物性系统理论的潜力,创新丰富研究方法,以促进及物性研究取得新突破。相信今后随着及物性系统理论在深度上不断发展,在领域上进一步拓广,方法上不断创新,将彰显更大的学术价值和更为广阔的应用前景。

参考文献

- [1]Halliday M.A.K. Categories of the Theory of Grammar[J]. Word, 1961, 17(2):241-292.
- [2]Matthiessen C. Lexicogrammatical cartography: English systems[M]. Internat. Language Sciences Publ, 1995.
- [3]Fawcett R. The Functional Semantics Handbook: Analyzing English at the level of meaning [M]. Continuum, 2002.
- [4]曹慧姝, 袁传有. 庭审控辩律师叙事对抗的概念意义研究[J]. 外语与外语教学, 2023(04):29-39.
- [5]程琪龙. 系统功能语法导论[M]. 汕头大学出版社, 1994.
- [6]何伟, 魏榕. 系统功能语言学及物性理论发展综述[J]. 北京科技大学学报(社会科学版), 2016, 32(01):1-20.
- [7]胡壮麟. 系统功能语言学概论[M]. 北京大学出版社, 2005.
- [8]刘瑛. 及物性视域下非遗文本中创世神话的和谐话语分析——以土家族《摆手歌》为例[J]. 湖南科技大学学报(社会科学版), 2024, 27(03):161-168.
- [9]廖益清. 时尚话语中的隐性社会性别身份: 以小句

过程类型分析为例[J]. 中国外语, 2019, 16(03): 47-52.

[10] 陆丹云. “想象创造力”去哪儿了?——作文个性化之及物性研究[J]. 外语研究, 2016, 33(04): 43-52+112.

[11] 马伟林, 崔彦杰. 基于语料库的中国国家形象研究: 及物性视角[J]. 外语电化教学, 2020(05): 114-121.

[12] 苗兴伟, 刘波. 生态话语分析视角下的气候变化故事——以《人民日报》气候变化新闻报道为例[J]. 山东外语教学, 2023, 44(05): 11-24.

[13] 史康, 金山. 马来西亚媒体对“一带一路”的表征: 基于及物性视角[J]. 外语研究, 2021, 38(05): 24-32.

[14] 谭晓春, 黄国文. 自然诗歌翻译的功能语言学解读——以孟浩然《春晓》为例[J]. 外语教学, 2019, 40(05): 72-78.

[15] 吴佳健, 等. 《中国日报》拐卖儿童新闻话语表征的历时研究——基于立场名词的及物性分析[J]. 解放军外国语学院学报, 2023, 46(04): 77-85.

[16] 辛志英, 单健. 英语及物性系统中结果属性的入列条件[J]. 现代外语, 2019, 42(06): 731-742.

[17] 徐莉娜, 汤春梅. 从及物性视角探移就格研究及

翻译中的盲点[J]. 外语研究, 2020, 37(03): 67-73.

[18] 许西萍, 彭宣维. 及物性过程模式重构[J]. 外语教学, 2017, 38(04): 18-24.

[19] 于晖, 王丽萍. 生态话语及物性分析模式探究——以教育语篇为例[J]. 外语与外语教学, 2020(06): 43-54.

[20] 张洁, 胡丹. 《紫颜色》中西丽成长的及物性分析[J]. 天津大学学报(社会科学版), 2016, 18(04): 362-366.

[21] 张明芳. 中国英语学习者口头叙事话语的及物性研究[J]. 外语与外语教学, 2016, (05): 124-131+148.

[22] 张婷. 《楚辞》英译文之概念功能分析——以《离骚》为例[J]. 湖北民族学院学报(哲学社会科学版), 2016, 34(06): 166-170.

[23] 仲伟. 汉德及物性对比研究[J]. 外语学刊, 2021(03): 34-38.

作者简介: 姓名: 颜鑫同, 出生年月: 1998 年 10 月, 性别: 男, 籍贯: 山东省枣庄市, 所在单位: 聊城大学外国语学院, 邮编: 252000, 职称: 助教, 研究方向: 语言学、外语教学, 学历(学位): 研究生(硕士)